



# JESUS, BREAD OF LIFE PARISH

ONE PARISH WITH TWO WORSHIP SITES



**Our Lady of Grace Church**  
2450 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647

**WEEKEND LITURGIES**  
Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass 5:30pm  
(Bilingual)

**SUNDAY MASSES**  
8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

**WEEKLY BILINGUAL MASSES**  
Monday: 7:00 pm, Thursday 7:00 pm  
Adoration after mass, Friday: 7:00 pm



**St. Sylvester Church**  
2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

**SUNDAY MASSES**  
9:00am Español  
11:00am English  
1:00pm Español

## OUR CATHOLIC SCHOOLS

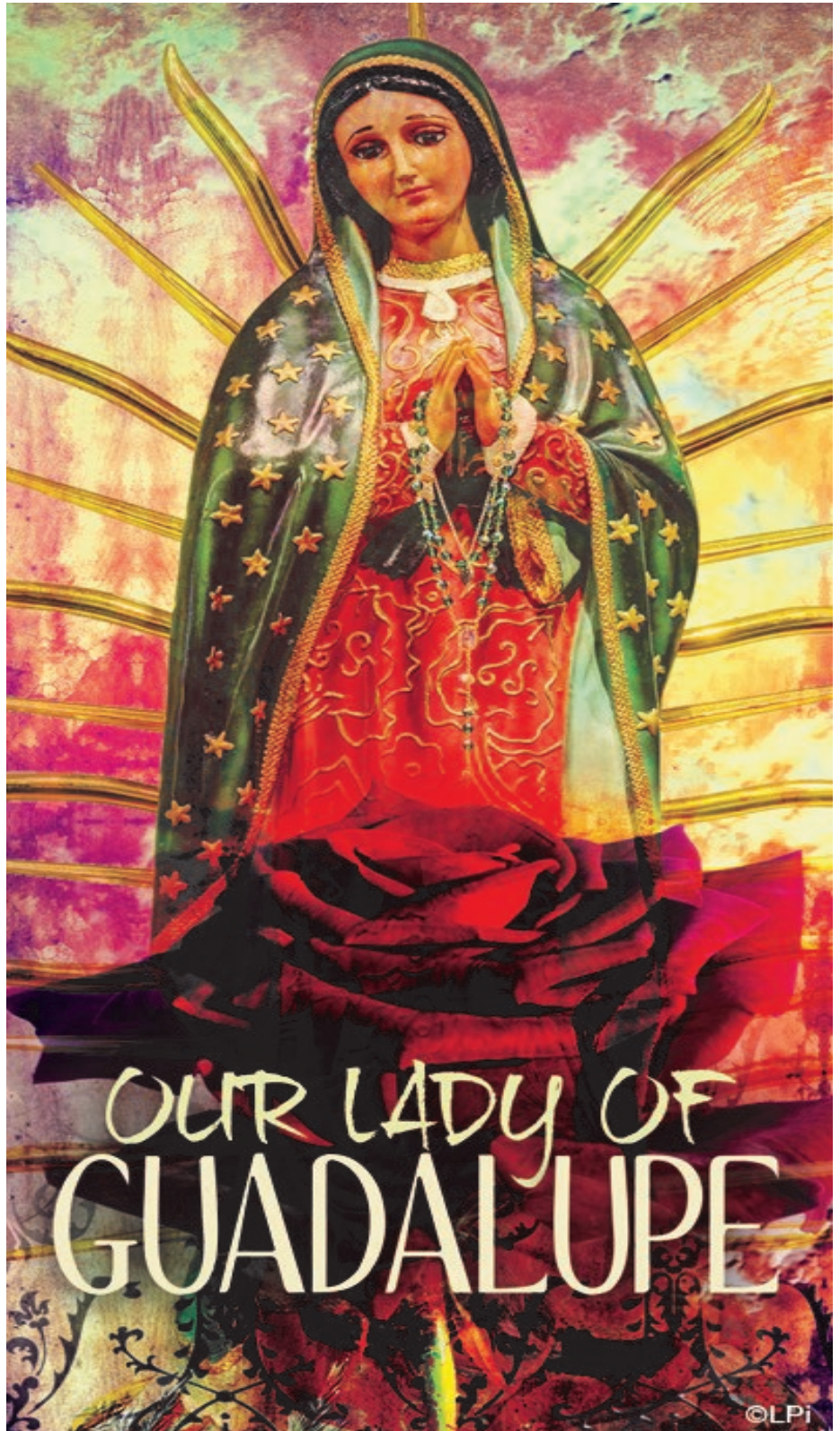


**Our Lady of Grace School**  
2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647  
Kaitlin Reichart, Principal  
kreichart@archchicago.org  
773-342-0170



**St Sylvester School**  
3027 W. Palmer Square, Chicago, IL 60647  
Allyn Wright, Principal  
aldoyle@archchicago.org  
773-772-5222

PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA  
THIRD SUNDAY OF ADVENT  
DECEMBER 11, 2022



## Discipleship Journey! Pastor's Column

Brothers and Sisters,

Halfway through this season of preparation, we celebrate Gaudete Sunday, the Sunday of joy and gladness. With eager anticipation we prepare our hearts for Christ as we prepare our homes for Christmas. Recalling that Mary and Joseph could not find a proper place for Mary to give birth to our Savior, we commit to preparing a proper place to receive our Lord anew into our lives. In him, the blind see and the deaf hear, the poor are fed and the dead are raised. May we ready ourselves to see the wonders the Lord can do in our midst.

What can we see with eyes of faith? Isaiah saw a field of abundant flowers where others saw a parched desert. James saw an urgency to prepare for the coming of the Lord where others focused on its delay. John the Baptist could no longer see what he'd seen in the desert and needed Jesus to remind him of what his disciples were seeing all along: the poor fed, the dead raised, the deaf hearing, and yes, the blind seeing. With eyes of faith, we see past the bleak onset of winter. We see the coming of the Lord on the horizon.

This year celebration of Our Lady of Guadalupe falls on Monday. Mary went to visit the land of Mexico. To the Mexican community she came with a wonderful gift of her beloved son Jesus Christ. Mary has been given special responsibility by God of bringing her child to the world. She continues to take that responsibility obediently. May we learn from her and continue to bring the responsibility God has given us obediently. We also remember the call of Mary of building the temple. As we celebrate this year we give thanks for the gift of building a temple in Kenya. Very grateful to everyone who is helping finish that project by buying a pew. Each pew will have the name of the family who donated it. The pew is 500 dollars. However, the temple we need not to forget is our hearts. St. Paul reminds us that we are the temple of the Holy Spirit. May Our Lady of Guadalupe inspire us to build and cleanse our temple through the gift of the Holy Spirit.

This year Christmas falls on Sunday. We shall keep our Sunday schedule with several adjustments. We shall add 5pm mass in English at St. Sylvester. We shall have also 7pm mass in Spanish at OLG. We shall not have midnight mass this year and there will be no 1pm mass on Christmas day. All other Sunday masses will remain the same. This gives all families time to come to church and also be home to celebrate with family.

In Christ Jesus,  
Fr. Sam

---

## ¡Jornada De Discipulado! Pagina del Pastor

Hermanos y hermanas,

A mitad de este tiempo de preparación, celebramos el Domingo de Gaudete, el domingo de alegría y gozo. Con gran expectación, preparamos nuestros corazones para Cristo mientras preparamos nuestros hogares para la Navidad. Recordando que María y José no pudieron encontrar un lugar adecuado para que María diera a luz a nuestro Salvador, nos comprometemos a preparar un lugar adecuado para recibir de nuevo a nuestro Señor en nuestras vidas. En él, los ciegos ven y los sordos oyen, los pobres son alimentados y los muertos resucitan. Preparémonos para ver las maravillas que el Señor puede hacer en medio de nosotros.

¿Qué podemos ver con ojos de fe? Isaías vio un campo de flores abundantes donde otros vieron un desierto reseco. Santiago vio la urgencia de preparar la venida del Señor donde otros se centraron en su retraso. Juan Bautista ya no podía ver lo que había visto en el desierto y necesitaba que Jesús le recordara lo que sus discípulos estaban viendo todo el tiempo: los pobres alimentados, los muertos resucitados, los sordos oyendo y, sí, los ciegos viendo. Con ojos de fe, vemos más allá del sombrío comienzo del invierno. Vemos la venida del Señor en el horizonte.

*continua*

Este año, la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe cae el lunes. María fue a visitar la tierra de México. A la comunidad mexicana vino con el maravilloso regalo de su amado hijo Jesucristo. Dios le ha dado a María la responsabilidad especial de traer a su hijo al mundo. Ella sigue asumiendo esa responsabilidad obedientemente. Que aprendamos de ella y continuemos trayendo obedientemente la responsabilidad que Dios nos ha dado. También recordamos la llamada de María a construir el templo. Al celebrar este año, damos gracias por el don de construir un templo en Kenia. Muy agradecidos a todos los que están ayudando a terminar ese proyecto comprando un banco. Cada banco tendrá el nombre de la familia que lo donó. El banco cuesta \$500 dólares. Sin embargo, el templo que no debemos olvidar es nuestro corazón. San Pablo nos recuerda que somos templo del Espíritu Santo. Que Nuestra Señora de Guadalupe nos inspire a construir y limpiar nuestro templo mediante el don del Espíritu Santo.

Este año la Navidad cae domingo. Mantendremos nuestro horario dominical con varios ajustes. Añadiremos la misa de las 5pm en inglés en San Silvestre. También tendremos misa a las 7pm en español en OLG. No tendremos misa de medianoche este año y no habrá misa de 1pm el día de Navidad. Todas las otras misas de domingo seguirán igual. Esto da a todas las familias tiempo para venir a la iglesia y también estar en casa para celebrar con la familia.

En Cristo Jesus,  
Padre Sam



### HORARIO NAVIDEÑO

#### December 24

4pm Christmas Carols at St. Sylvester Church/*Villancicos*  
5pm Mass at St. Sylvester Church in English/*Misa Ingles*  
7pm at Our Lady Of Grace Spanish Mass/*Misa Español*

#### December 25

Our Lady of Grace regular Sunday Mass Schedule/*horario de misa regular en Nuestra Señora de Gracia*

St. Sylvester 9am and 11am Mass/*Misa a las 9 y 11:00am*  
No mass at 1:00pm at St. Sylvester/*No habra misa a las 1:00 de la tarde*

### Novenario a la Virgen de Guadalupe



**Diciembre 4 y 11** –San Silvestre  
Domingo 12:30 Rosario y Misa a la 1pm

**Diciembre 12 Mañanitas**  
4:00am Nuestra Señora de Gracia  
4:00am San Silvestre

**Misas Diciembre 12 –Nuestra Señora de Gracia**  
5am Misa en Español  
12:30pm Misa en Ingles  
7pm en Español

**Misas Diciembre 12 - San Silvestre**  
6am en Español  
9am en Ingles

### Mass Intentions at Our Lady of Grace Church

#### Saturday, December 10

5:30pm Albert Batch (health)

#### Sunday, December 11

8:00am

10:00am Agustín Arzate en Acción de Gracia a Dios

†Dolores Corraera, †Josefina Corraera, †Lucila Marin,

†Hilda Marin,

12:00pm †Roberto Valle

### Mass Intentions at St. Sylvester Church

#### Sunday, December 11

9:00am Familia Ortiz Buitrago,

†Gladys Sanchez

11:00am †Edward Velasco, and the Velasco and Vera Family,

1:00pm †Josefina Delgado

### In Your Prayers / En sus Oraciones

Luisa Fernanda Garcia, Maria Ligilia Girardo, Carmen Vazquez,  
Albert Batch, Veneranda Serrano

**La parroquia de Jesús Pan de Vida tiene planes de asistir a la Antorcha Guadalupana al Cerrito de Tepeyac en Des Plaines el 11 de Diciembre. Si le gustaría asistir y necesita transportación, llame a David Hernández al 773-951-4756. La donación para la transportación es de \$10.00 dólares por persona.**



Jesus Bread of Life Parish  
General Offertory  
<https://ppay.co/sl.coQGIlgw>

"Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, no de mala gana ni por obligación, porque Dios ama al que da con alegría."  
(2 Co. 9,7)

"Each must do as already determined, without sadness or compulsion, for God loves a cheerful giver". (2 Co. 9,7)

## JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



### **Parish Office**

2915 W. Palmer St  
Chicago, Illinois 60647  
773-235-3646  
Fax: (773) 489-0974  
Website: under construction

### **Parish Pastoral Staff**

Rev. Samson N. Mukundi  
**Pastor**  
smukundi@archchicago.org

Rev. George Omwando  
**Associate Pastor**  
gomwando@archchicago.org

Nuri Covarrubias  
**Operations Director**  
ncovarrubias@archchicago.org

Silvia Soria Morales  
**Administrative Assistant**  
ssoriamorales@archchicago.org

### **Deacon Couples**

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz  
Rev. Mr. Benjamin & Iris Diaz  
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan  
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles

**Office Hours/Horario de Oficina**  
Monday to Friday - 9:00 am - 5p.m.  
Closed during lunch 12-1pm  
Saturday and Sunday office is closed

### **RELIGIOUS EDUCATION**

3027 W. Palmer Square  
Chicago, IL 60647  
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa  
**Coordinator of Children's Faith  
Formation**

jnabakaawa@archchicago.org